



PAU

**PERMIS D'ARMEMENT ET SON ANNEXE  
FICHE D'EFFECTIF MINIMAL  
MINIMUM SAFE MANNING DOCUMENT**

<b>Catégorie de permis d'armement / The "permis d'armement" category</b>	<b>Genres de navigation / Boating types</b>
PECHE - CULTURES MARINES	PP-PETITE PECHE

Délivré en vertu des articles L. 5232-1 à L. 5232-4 et L. 5522-2 du code des transports  
*Issued under the provisions of regulation V/14.2.2 of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended under the Authority of the Government of the French Republic*

**1. Identification de l'armateur exploitant / Operating company**

<b>Nom ou compagnie responsable de l'exploitation du navire</b> <i>Name or operating company</i>	CHAUSSE GUILLAUME BENJAMIN
<b>Numéro OMI de la compagnie</b> <i>IMO number for operating company</i>	
<b>Numéro Armateur</b> <i>Number for operating company</i>	20114367

**2. Caractéristiques du navire / Particulars of ship**

<b>Nom du navire / Ship's name</b>	LE CLOE
<b>Numéro d'immatriculation ou lettres distinctives</b> <i>Distinctive number or letters</i>	592342
<b>Numéro OMI / IMO number</b>	
<b>Port d'immatriculation / Port of registry</b>	BAYONNE
<b>Jauge brute (UMS) / Gross tonnage (UMS)</b>	5,79
<b>Puissance propulsive principale (kW)</b> <i>Main propulsion power (kW)</i>	155
<b>Type de navire / Type of ship</b>	LIGNEUR

**Le navire mentionné dans le présent document est considéré comme étant doté d'effectifs adéquats aux fins de la sécurité si, lorsqu'il prend la mer, il a à son bord au moins le nombre de personnes ayant les fonctions spécifiées dans le(s) tableau(x) ci-dessous.**

*The ship named in this document is considered to be safely manned if, when it proceeds to sea,*

it carries not less than the number and grades/capacities of personnel specified in the table(s) below.

**Situation en 3ième catégorie limité à 20 mille de la côte**

**Description de l'activité, des conditions d'exploitation, les limites d'exploitation /**  
*Description of activity, operating conditions, operating limits :*  
 peche merlu, dorade royale, congre, bar, pêche à la palangre

<b>Locaux de machines exploités sans présence permanente de personnel</b> <i>Periodically unattended machinery space</i>	
<b>Zone d'exploitation / Trading area</b>	ZONE 8B, 8C en troisième catégorie 20 mille de la côte



<b>Fonctions</b> <i>Grade / Capacity</i>	<b>Brevets, titres requis</b> <i>STCW certificates</i>	<b>Nombre de personnes</b> <i>Number of persons</i>
<b>MATELOT</b>	CMP	1
<b>patron mecanicien</b>	capitaine 200 pêche + PCM	1
	<b>TOTAL</b>	2

**Qualifications requises au titre de la sécurité (faire apparaître uniquement les qualifications supplémentaires requises le cas échéant et non comprises dans le tableau ci-dessus) / Special safety training requirements (if any) :**  
 CRO + MEDICAL 1

**Prescriptions ou conditions spéciales (le cas échéant) / Special requirements or conditions (if any) :**

**Le permis d'armement atteste que les vérifications effectuées dans les conditions arrêtées par le ministre chargé de la mer n'ont pas permis de détecter de manquements à l'armement administratif du navire, à la composition de l'équipage et aux conditions d'emploi des gens de mer, notamment celles relatives à la sécurité de la navigation, à la durée du travail et aux repos lorsque le navire est exploité conformément aux conditions fixées dans la fiche d'effectif minimal. / The " permis d'armement " proves that the verifications made under the conditions established by the Minister of the Sea did not find deficiencies in the administrative manning and equipment of the vessel, the composition of the crew, and the seafarers' employment conditions, specifically those relating to boating safety, work hours, and rest periods when the vessel is operating, in accordance with the conditions set in the minimum safe manning document.**

**Signé (Signature de l'agent dûment autorisé) / Signed (signature of duly authorised official) :**

<p>Par délégation, l'administrateur en chef des affaires maritimes, directeur adjoint délégué à la mer et au littoral Christophe MÉRIT</p> 	<p><b>Cachet de l'autorité compétente</b> Stamp of the appropriate authority</p> 
--	---

**Date de délivrance / Date of issue (jj/mm/aaaa) :** 19/09/2018

**Le cas échéant, date de fin validité / If applicable, end of validity (dd/mm/yyyy) :**

**Conformément à l'article R. 5232-2 du code des transports, la présente décision peut faire l'objet d'un recours contentieux devant les juridictions administratives. La juridiction administrative compétente peut aussi être saisie par l'application Télérecours citoyens accessible à partir du site « [www.telerecours.fr](http://www.telerecours.fr) ». / In accordance with Article R. 5232-2 of the French Transport Code, this decision, may be subject to appeal before the administrative courts. It is possible to refer the matter to the competent administrative court through the application « Télérecours citoyens » accessible from the website « [www.telerecours.fr](http://www.telerecours.fr) ».**

**Tout recours contentieux contre les décisions accordant ou refusant, suspendant ou retirant un permis d'armement, mentionnées aux articles R. 5232-5, R. 5232-13 et R. 5232-15, doit être précédé d'un recours administratif préalable devant le préfet de région si la décision a été prise par le préfet de département, devant le ministre chargé de la marine marchande si la décision a été prise par une autre autorité.**

**Ces derniers statuent dans le délai d'un mois à compter de la réception de la demande. Ce recours doit être présenté dans un délai de quatre mois à compter de la notification de la décision contestée. / Any appeal against a grant or refusal of permission, suspending or withdrawing a "permis d'armement", mentioned in articles R. 5232-5, R. 5232-13 and R. 5232-15, must be preceded by a prior administrative appeal to the regional prefect, if the decision was made by the departmental prefect, or before the minister of the merchant navy if the decision was made by another authority.**

**The latter will reach a ruling within one month of receipt of the application. The appeal must be filed within four months of receipt of the decision that is to be contested.**